

La mise à disposition des box est faite à l'issue d'un état des lieux et de la remise de cautions (500 € et 50 €)

L'état des lieux tient compte de l'état général :

- propreté du sol et du local
- de la présence de matériel mis à disposition : poubelles, tv, extincteurs.....
- du bon fonctionnement des portes et portails et du système air comprimé
- de l'absence de tout matériel dans et devant le box

Inventory of fixtures takes into account :

- *cleanness of the ground and the place*
- *Presence of equipment put in disposition: garbage cans, TV, extinguishers..*
- *of the smooth running of doors and gates and the compressed air system*
- *of the absence of any equipment in and in front of the lock-up garage*

Il est formellement interdit

- de cuisiner et d'utiliser les box pour de la restauration
- de démonter les grilles sans autorisation
- de modifier les tableaux électriques
- de peindre à l'intérieur des box
- de planter quoi que ce soit au sol ou sur les murs
- de stocker du carburant
- de mettre les pneumatiques usagés dans un container
- de se brancher directement sur les liaisons Internet (code d'accès obligatoire à demander à l'accueil)

It is officially forbidden:

- *to cook and organize catering inside garage*
- *to disassemble gates without approval*
- *to change the electrical power supply box*
- *to paint inside garage*
- *to plant whatever it is on ground or on walls*
- *to stock some combustible*
- *to put the used pneumatic tube in a container*
- *to plug directly on Internet network (access codes would be asked at the main office of the circuit)*

Tout matériel apporté devra être ramené. Pneumatiques, bidons etc.....

Any brought equipment will have to be carried off. - *Pneumatic tubes, cans etc.*

Occasionnera encaissement de la caution :

- Box non restitué en l'état
- Dégradation constatée
- Disparition d'un téléviseur ou d'un container
- Constat d'abandon de pneumatiques ou bidon dans et à l'extérieur du box

Collection of the deposit will be caused by:

- *Lock-up garage not restored in a current situation*
- *Deterioration determined*
- *Disappearance of a television set or a garbage container*
- *Official report of abandonment of pneumatic tube or can in and outside of the lock-up garage*

Occasionnera une facturation et règlement immédiat **An immediate invoicing will be made for disappearance of:**

| | | | |
|-------------------|-------|-----------------|-------|
| - Extincteur | 200 € | - Extinguisher | 200 € |
| - Pelle | 30 € | - Shovel | 30 € |
| - Balais | 50 € | - Brooms | 50 € |
| - Petite poubelle | 50 € | - Small garbage | 50 € |
| - Téléviseur | 200 € | - TV set | 200 € |

Tranquillité publique

En dehors des horaires d'ouverture piste et ce jusqu'à 22H, les émissions sonores à l'intérieur des box devront être réduites à leur strict minimum limité au démarrage moteur sans accélération. Au delà de 22H et ce jusqu'à 8H du matin tout démarrage moteur est interdit

Public quietness

Out of hours of the opening track and it till 10pm, the sound transmission inside of the lock-up garage will have to be reduced to their strict minimum restricted to driving kick-off without acceleration. Beyond of 10pm and it till 8am any driving kick-off is forbidden.

EXCLUSION

La Direction du Circuit a toute autorité, même dans le cadre d'une Manifestation, pour exclure des infrastructures voire de l'enceinte du Circuit toute personne ou équipe n'ayant pas respecté le présent règlement.

EXCLUSION

The Circuit Management has the full authority, even during a race, to exclude from infrastructures and even from the surrounding wall any person or team who will not conform to these regulations

Mars 2014



Société Economie Mixte Paul Armagnac

Société d'Economie Mixte au capital de 373 501 € - R.C.S. AUCH B 383 578 952 - N° SIREN : 383 578 952 00012 - CODE APE : 9311Z
CIRCUIT PAUL ARMAGNAC - BP 24 - 32110 NOGARRO (F) - Tél. 05 62 09 02 49 - Fax : 05 62 69 05 44
IBAN/BIC CA AQUITAINE - FR76 1330 6009 1501 5948 5000 017 / AGRIFRPP833

